

موجه KNX/IP

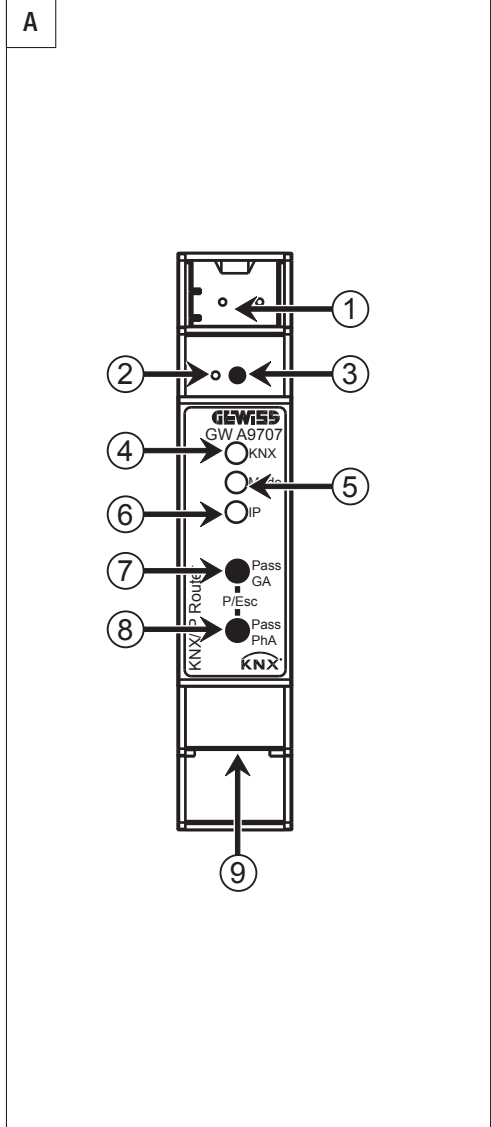
KNX/IP yönlendiricisi



المواصفات الفنية	
KNX	IP/TP1
الإيثرنت	10BaseT (10 ميجابت/ثانية)
	بروتوكولات الانترنت المدعومة ICMP · ARP · Auto IP و DHCP · UDP/IP · IGMP
	بحد أقصى 5 اتصالات متزامنة (اتصال شبكي KNX/اتصال نفقي IP)
مصدر التيار	عبر نقل البيانات KNX، دائرة جهد شديدة الانخفاض أمدة 29 فلط تيار مستمر
استهلاك التيار لوصلة BUS	15 مللي أمبير (>500 ميجاواط)
عناصر التحكم	1 مفتاح يدوي صغير لترجمة عنوان مادي 1 زر الضغط Pass GA
	1 زر الضغط Pass PhA
عناصر الشاشة	1 لمبة بيان حمراء لبرمجة عنوان مادي 1 لمبة بيان KNX حمراء/خضراء 1 لمبة بيان الوضع حمراء/خضراء/البرتقالية 1 لمبة بيان IP حمراء/خضراء
بيئة الاستخدام	الأسلاك الداخلية الجافة
درجة حرارة التشغيل	-5 إلى +45 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	-25 إلى +70 درجة مئوية
الرطوبة النسبية	الحد الأقصى 93% (غير مكثف)
اتصال بتأقل بيانات KNX	طرف توصيل، مسماران قطر 1 مم خرج مقبس LAN RJ-45
درجة الحماية	IP20
الأبعاد	1 مودول DIN (18 مم)
المعايير المرجعية	مواصفة الجهد المنخفض وفقاً للمواصفة الأوروبية 2014/35/EU مواصفة التوافق الكهرومغناطيسي EN 50581 · EN 50491 · 2014/30/EU · EN 61000-6-2 · EN 61000-6-3 + A1
الاعتمادات	KNX



GW A9707



العربية

- لا يمكن ضمان سلامة الجهاز إلا في حالة الالتزام بتعليمات السلامة والاستخدام، وإذا احتفظ بها في المتناول. واحرص على تسليم هذه التعليمات إلى فني التركيب والمستخدم النهائي.

- ويجب استخدام هذا المنتج للغرض المخصص من أجله فقط. استخدام الجهاز لأغراض أخرى يعد مخالفاً ولا يمثل خطراً. وإذا راودك شك، فاقصم بخدمة الدعم الفني للشركة GEWISS SAT.

- ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية جبال أية أضرار ناجمة عن استخدام المنتج بشكل غير سليم أو بطريقة خاطئة أو عند العبث به.

- تجنب إدخال تعديلات على المنتج. إدخال أية تعديلات على المنتج يؤدي إلى إلغاء الضمان فتمتلا عن الأخطار المحتملة.

- المسؤول عن توزيع المنتج في أسواق دول الاتحاد الأوروبي هو شركة:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - Faks: +39 035 946 270
E-posta: qualitymarks@gewiss.com - Internet sayfası: www.gewiss.com

تنبيه! يجب أن يتم تركيب الجهاز بمعرفة فنيين مؤهلين فقط بحيث تتم مراعاة الإرشادات الخاصة بتجهيزات KNX.

تنبيه! لا يجب أن تتلامس كوابل إشارة نقل البيانات BUS غير المستخدمة وموصل استمرارية كهربائية مع أي عنصر حي أو موصل ترضي!

محتويات العبوة

1 موجه KNX/IP
1 طرف تأقل البيانات
1 دليل تركيب

موجز

يتم موجه KNX/IP أيضاً إعادة توجيه رسائل KNX بين خطوط مختلفة من خلال استخدام شبكة LAN (IP) كشبكة أساسية. يتيح الجهاز أيضاً إمكانية توصيل جهاز كمبيوتر بتأقل البيانات KNX عبر شبكة IP (على سبيل المثال، لترجمة ETS). يتم تشغيل الموجه بواسطة خط تأقل البيانات KNX. يمكن الحصول على عنوان IP على التوالي من خادم DHCP أو تعيينه يدوياً (ETS). يشتمل على جدول تصفية 8 كيبوبايت وهو قادر على تخزين ما يصل إلى 150 رسالة.

الجهاز مزود بـ (التأقل A):

- 1 طرف تأقل البيانات KNX
- 2 لمبة بيان لترجمة عنوان مادي
- 3 زر يدوي لترجمة عنوان مادي
- 4 لمبة بيان حالة خط KNX
- 5 لمبة بيان حالة وضع تشغيل الجهاز
- 6 لمبة بيان حالة خط IP
- 7 زر الضغط للتفعيل اليدوي لإعادة توجيه الرسائل بعنوان مجموعة (Pass GA)
- 8 زر الضغط للتفعيل اليدوي لإعادة توجيه الرسائل بعنوان مادي (Pass PhA)
- 9 خرج مقبس LAN RJ-45 لتوصيل الإيثرنت.

الوظائف

تضيه لمبة بيان KNX (4) باللون الأخضر عندما يتم تشغيل الجهاز بواسطة خط تأقل البيانات KNX ويومض باللون الأخضر أثناء إرسال رسائل KNX. في حالة حدوث خطأ في الاتصال (مثل تكرار الرسائل أو التصادمات) تتحول لمبة البيان إلى اللون الأحمر لفترة قصيرة.

تضيه لمبة البيان IP (6) عندما يكون هناك اتصال إيثرنت مفعل، تتحول إلى اللون الأخضر عندما يكون للجهاز تهيئة IP صحيحة (عنوان IP والشبكة الفرعية والوابة) وتتحول إلى اللون الأحمر إذا كانت التهيئة غير صالحة أو غير موجودة (على سبيل المثال، عندما لا يستقبل الجهاز تهيئة IP من خادم DHCP). تومض لمبة البيان IP باللون الأخضر عند وجود حركة للبيانات على خط IP.

أعراض الفحص (على سبيل المثال، عند بدء تشغيل النظام)، يمكن تخطي إعدادات إعادة التوجيه التي تمت تهيئتها (التصفية أو الحظر) عن طريق التفعيل اليدوي لإعادة توجيه الرسائل. الضغط على الزر الانضغاطي Pass GA (7) يؤدي لتفعيل/إيقاف فعالية إعادة توجيه الرسائل بعنوان مجموعة، الضغط على الزر الانضغاطي Pass PhA (8) يؤدي لتفعيل/إيقاف فعالية إعادة توجيه الرسائل بعنوان مادي. عند تفعيل إحدى وظيفتي إعادة التوجيه، تومض لمبة بيان الوضع (5) باللون البرتقالي مرة واحدة، في حالة تفعيل كثنائ الوظيفتين، تومض لمبة البيان مرتين.

يؤدي الضغط على المفتاحين اليدويين Pass GA و Pass PhA في نفس الوقت إلى إيقاف فعالية وظيفة إعادة توجيه الرسائل يدوياً (Esc). يمكن أن تشير لمبة بيان الوضع إلى أخطاء التهيئة في حالة عدم تفعيل أي من وضع البرمجة أو وظيفة إعادة توجيه الرسائل يدوياً.

ملخص المؤشرات المختلفة للمبة بيان الوضع:

الحديث	المحدث
أخضر ثابت	الجهاز في وضع التشغيل
أحمر ثابت	وضع البرمجة مفعل
وميض باللون البرتقالي لمرة واحدة	تم إيقاف فعالية وضع البرمجة. تم تفعيل وظيفة إعادة توجيه الرسائل يدوياً.
وميض مزدوج باللون البرتقالي	تم تفعيل إعادة توجيه الرسائل بعنوان مادي
أحمر وامض	تم إيقاف فعالية وضع البرمجة. تم تفعيل وظيفة إعادة توجيه الرسائل يدوياً. تم تفعيل إعادة توجيه جميع الرسائل
	تم إيقاف فعالية وضع البرمجة. تم إيقاف فعالية وظيفة إعادة توجيه الرسائل يدوياً. خطأ بتهيئة موجه KNX/IP (على سبيل المثال، تم قطع تنزيل تطبيق ETS).

البرمجة

يجب تهيئة الجهاز من خلال برنامج ETS.

تم توضيح المعلومات التوصيلية حول بارامترات التهيئة والقيم الخاصة بها في الدليل الفني (www.gewiss.com).

TÜRKÇE

- Cihaz güvenliğini yalnızca güvenlik ve kullanım talimatlarına uyulduğunda garanti edilir; bu nedenle, bunları el altında bulundurun. Bu talimatların montör ve son kullanıcı tarafından alındığından emin olunuz.

- Bu ürün yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmalıdır. Diğer her türlü kullanım uygunsuz ve/veya tehlikeli kullanım olarak kabul edilmelidir. Şüpheli edilmesi durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile irtibat kurunuz.

- İmalatçı, ürünün uygunsuz ya da yanlış kullanımını veya kurcalanmasından kaynaklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.

- Üründe değişiklikler yapılmamalıdır. Yapılacak herhangi bir değişiklik ürün garantisinin iptaline yol açacak olup, ürünü tehlikeli bir hale getirebilir.

- Ürünün Avrupa Birliği pazarındaki dağıtımdan sorumlu firma:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - İtalya
Tel.: +39 035 946 111 - Faks: +39 035 946 270
E-posta: qualitymarks@gewiss.com - İnternet sayfası: www.gewiss.com

DİKKAT: cihaz yalnızca kalifiye personel tarafından, KNX montajları için geçerli yönetmeliklere ve yönergelere uygun olarak monte edilmelidir.

DİKKAT: kullanılmayan VERİYOLU sinyal kabloları ve elektriksel süreklilik iletkeni, akım taşıyan hiçbir elemana veya topraklama iletkeni kesinlikle temas etmemelidir!

PAKET İÇERİĞİ

1 ad. KNX/IP yönlendiricisi
1 ad. VERİYOLU terminali
1 ad. montaj kılavuzu

KISA ÖZET

KNX/IP yönlendiricisi, LAN ağını (IP) bir omurga olarak kullanarak KNX telgraflarını farklı hatlar arasında yönlendirmeyi de mümkün hale getirir. Cihaz ayrıca bir PC'yi IP ağı üzerinden KNX VERİYOLUNA bağlamayı da mümkün kılar (örneğin ETS programlaması için).

Yönlendiricisi KNX VERİYOLU hattı ile güç verilir; IP adresi sırasıyla bir DHCP sunucusundan alınabilir veya manuel olarak yapılandırılabilir (ETS). 8 kbaty değerinde bir filtre tablosuna sahiptir ve 150'ye kadar telgraf ara belleğe alabilir.

Cihaz sunlarla donatılmıştır (şekil A):

1. KNX VERİYOLU terminaleri
2. Fiziksel adresi programlamak için LED
3. Fiziksel adresi programlamak için düğme tuşu
4. KNX hat durumu LED'i
5. Cihaz çalışma modu durum LED'i
6. IP hat durumu LED'i
7. Telgrafın bir grup adresi (Pass GA) ile yönlendirmeyi manuel olarak etkinleştirme basma düğmesi
8. Telgrafın bir fiziksel adres (Pass PhA) ile yönlendirmeyi manuel olarak etkinleştirme basma düğmesi
9. Ethernet bağlantısı için LAN RJ-45 soketi-prizi.

İŞLEVLER

KNX LED'i (4), cihaz KNX VERİYOLU hattından enerjilendirildiğinde yeşil renkte yanar ve KNX telgraflarının iletimi sırasında yeşil renkte yanıp söner. Bir iletişim hatası durumunda (örneğin telgraf tekrarları veya çakışmaları), LED kısa bir süre için kırmızıya döner.

Etkin bir Ethernet bağlantısı olduğunda IP LED'i (6) yanar; cihaz doğru bir IP yapılandırılmasına (IP adresi, Alt ağ ve Ağ Geçidi) sahip olduğunda yeşile döner ve yapılandırma geçersizse veya mevcut değilse (örneğin cihaz DHCP sunucusundan IP yapılandırılmasını almadığında) kırmızıya döner. IP LED'i, IP hattı üzerinde veri trafiği olduğunda yeşil renkte yanıp söner.

Test amaçları (örneğin, sistemi baslatırken), yapılandırılmış yönlendirme ayarları (filtre veya blok) telgrafların yönlendirmesi manuel olarak etkinleştirilerek atanabilir.

Pass GA basma düğmesine (7) basılması ile telgrafların bir grup adresi ile yönlendirilmesi etkinleştirilir / devre dışı bırakılır; Pass PhA basma düğmesine (8) basılması ile telgrafların bir fiziksel adres ile yönlendirilmesi etkinleştirilir / devre dışı bırakılır. İki yönlendirme işlevinden biri etkinleştirildiğinde Mod LED'i (5) bir kere turuncu yanıp söner; her iki işlev de etkinse LED iki kere yanıp söner.

Pass GA ve Pass PhA düğme tuşlarına aynı anda basılması ile manuel telgraf yönlendirme işlevi devre dışı kalır (Esc).

Mod LED'i: programlama modu veya manuel telgraf yönlendirme işlevi etkin olmadığında yapılandırma hatalarını bildirebilir.

Çeşitli Mod LED göstergelerinin özeti:

Mod LED'i	Olay
Sabit yeşil	Cihaz çalışma modunda
Sürekli kırmızı	Programlama modu aktif
Bir kere turuncu yanıp sönmeye	Programlama modu devre dışı bırakıldı. Manuel telgraf yönlendirme işlevi etkin. Telgrafların bir grup adresi veya fiziksel adres ile yönlendirilmesi etkin
İki kere turuncu yanıp sönmeye	Programlama modu devre dışı bırakıldı. Manuel telgraf yönlendirme işlevi etkin. Tüm telgrafların yönlendirilmesi etkin
Yanıp sönen kırmızı	Programlama modu devre dışı bırakıldı. Manuel telgraf yönlendirme işlevi devre dışı bırakıldı. KNX/IP yönlendiricisi yapılandırma hatası (örneğin, ETS uygulamasının indirme işlemi kesintiye uğradı).

PROGRAMLAMA

Cihaz, ETS yazılımı ile yapılandırılmaktadır.

Yapılandırma parametreleri ve değerleri hakkında ayrıntılı bilgi, Teknik Kılavuzda yer almaktadır (www.gewiss.com).

TEKNİK VERİLER	
KNX	IP/TP1
Ethernet	10BaseT (10Mbit/s)
	Desteklenen internet protokolleri ARP, ICMP, IGMP, UDP/IP, DHCP ve Otomatik IP
	Maks. 5 eşzamanlı bağlantı (KNXnet/IP Tüneli)
Güç beslemesi	KNX VERİYOLU ÜZERİNDEN, 29 Vdc SELV
VERİYOLU akım çekişi	15 mA (<500 mW)
Kumanda elemanları	Fiziksel adresi programlamak için 1 ad. minyatür düğme tuşu 1 ad. Pass GA basma düğmesi 1 ad. Pass PhA basma düğmesi
Gösterim elemanları	Fiziksel adresi programlamak için 1 ad. kırmızı LED 1 ad. kırmızı/yeşil KNX LED'i 1 ad. kırmızı/yeşil/turuncu Mod LED'i 1 ad. kırmızı/yeşil IP LED'i
Kullanım ortamı	Kuru iç mekanlar
Çalıştırma sıcaklığı	-5 ila +45°C
Depolama sıcaklığı	-25 ila +70°C
Bağıl nem	Maks. %93 (yoğuşmasız)
KNX VERİYOLUNA bağlantı	Bağlantı terminali, 2 pim Ø 1 mm
Ethernet bağlantısı	LAN RJ-45 soketi-prizi
Koruma derecesi	IP20
Boyutlar	1 ad. DIN modülü (18 mm)
Referans Standartlar	Alçak Gerilim Yönergesi 2014/35/AB Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi 2014/30/EU, EN 50491, EN 50581, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + A1
Onay belgeleri	KNX

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

 **+39 035 946 11**
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

 www.gewiss.com

